



vivre  
les  
cultures



## Découvrez les actualités de l'Institut français

AVRIL 2023 | APRIL 2023

### ACTIVITÉS CULTURELLES | IZ KULTURE



**Concert | Terrine | 14 avril | 20:30 | KRAK, Bihać**  
**Koncert | Terrine | 14.4 | 20:30 | KRAK, Bihać**

En partenariat avec le Centre de culture Contemporaine KRAK (Bihać) et la Galerie Manifesto (Sarajevo), nous avons le plaisir de vous inviter à un concert (performance musicale) de l'artiste française Terrine. Terrine est le pseudonyme de l'artiste et musicienne Claire Gapenne d'Amiens, France.  
Entrée libre

U partnerstvu sa Centrom za savremenu kulturu KRAK (Bihać) i Galerijom Manifesto (Sarajevo) zadovoljstvo nam je pozvati vas na koncert (muzički performans) francuske umjetnice Terrine. Terrine je pseudonim iza kojega se krije umjetnica i muzičarka Claire Gapenne iz francuskog Amiens.

Ulaz slobodan

**+ d'infos | više informacija**



**RDV au cinéma | Quai d'Orsay | 14 avril | 19h | Mostar**  
**Projekcija filma | Quai d'Orsay | 14.4. | 19h | Mostar**

Un jeune universitaire préparant sa thèse, Arthur Vlaminc, est embauché au ministère des Affaires étrangères. En clair, il doit écrire les discours du ministre ! Mais encore faut-il apprendre à composer avec la susceptibilité et l'entourage du ministre, se faire une place entre le directeur du cabinet et les conseillers qui gravitent autour dans un Quai d'Orsay où le stress, l'ambition et les coups fourrés ne sont pas rares.

Mladi doktorant, Arthur Vlaminc, dobija posao u Ministarstvu vanjskih poslova. Njegov zadatak je da piše govore Ministra. Pred njim je veliki posao da nauči kako da piše govore, imajući u vidu ministrovu okruženje, da sebi pronađe mjesto između šefa kabineta i savjetnika u Ministarstvu u kojem stres, ambicija i niski udarci nisu nepoznanica.

**+ d'infos | više informacija**

**Concert | Terrine | 15 avril | 20:30 | Galerie Manifesto Sarajevo**  
**Koncert | Terrine | 15.4. | 20:30 | Galerija Manifesto Sarajevo**

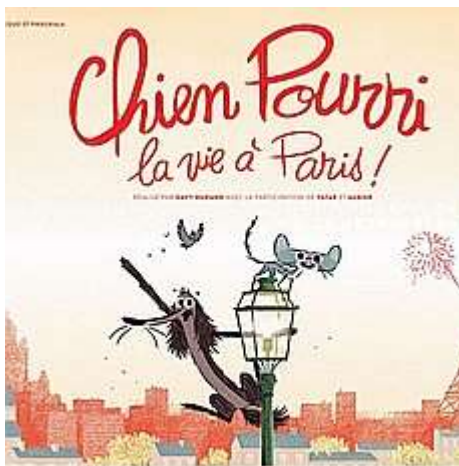
En partenariat avec le Centre de culture Contemporaine KRAK (Bihać) et la Galerie Manifesto (Sarajevo), nous avons le plaisir de vous inviter à un concert (performance musicale) de l'artiste française Terrine. Terrine est le pseudonyme de l'artiste et musicienne Claire Gapenne d'Amiens, France.  
Entrée libre

U partnerstvu sa Centrom za savremenu kulturu KRAK (Bihać) i Galerijom Manifesto (Sarajevo) zadovoljstvo nam je pozvati vas na koncert (muzički performans) francuske umjetnice Terrine. Terrine je pseudonim iza kojega se krije umjetnica i muzičarka Claire Gapenne iz francuskog Amiens.

Ulaz slobodan

**+d'infos | više informacija**



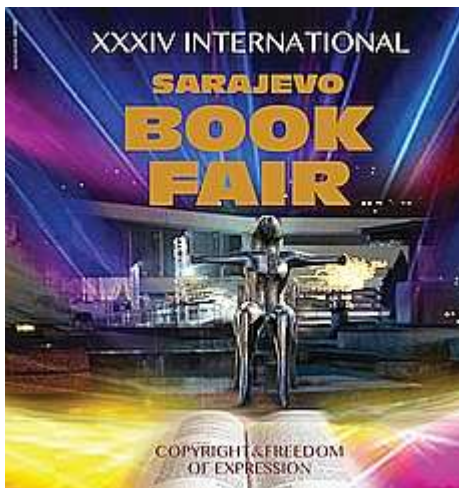


**RDV au cinéma | Chien pourri, la vie à Paris | 15 avril | 11h | Mostar  
Projekcija filma | Vonjavi pas i njegovi prijatelji | 15.4. | 11h | Mostar**

Il était une fois un chien parisien, naïf et passionné appelé Chien Pourri. Avec Chaplapla, son fidèle compagnon de gouttière, Chien Pourri arpente les rues de Paris la truffe au vent. Peu importe les catastrophes qu'il provoque, Chien Pourri retombe toujours sur ses pattes ! Tant et si bien que les autres chiens commencent à trouver ça louche. La folle aventure de Chien Pourri et ses amis pour faire découvrir la poésie de Paris aux tout-petits !

Bio jednom davno jedan naivni i strastveni pariški pas po imenu Chien Pourri ( Vonjavi pas). Sa Chaplaplaom, svojim vjernim saputnikom, Chien Pourri luta ulicama Pariza. Bez obzira kakve katastrofe izaziva, Chien Pourri se uvijek snade! Drugi psi to počinju smatrati sumnjivim. Luda je avantura Chien Pourrija i njegovih prijatelja koji pomažu mališanima da otkriju poeziju Pariza!

**+ d'infos | više informacija**



### Salon du livre de Sarajevo

Retrouvez nous au Salon international du livre de Sarajevo qui aura lieu du 12 au 17 avril 2023 à Dom mladih Skenderija. Le devis de cette 34<sup>ème</sup> édition du Salon est « Les droits d'auteurs et libertés »

Pronađite nas na Međunarodnom Sarajevskom sajmu knjiga i učila koji će se održati od 12. do 17.4.2023. godine u Domu mladih Skenderija. Moto ovog 34. izdanja Sajma su « Autorska prava i slobode ».

**+ d'infos | više informacija**



**Concert | Raphaël Feuillâtre | 30 avril | 20h | Institut bosniaque  
Koncert | Raphaël Feuillâtre | 30. 4. | 20 h | Bošnjački institut**

L'institut français de Bosnie-Herzégovine est partenaire du festival international de guitare de Sarajevo. Nous avons le plaisir de vous inviter au concert du guitariste français Raphaël Feuillâtre.  
Entrée libre

Francuski institut u BiH partner je ovogodišnjeg Sarajevo International Guitar Festivala. Zadovoljstvo nam je pozvati vas na koncert francuskog gitariste Raphaëla Feuillâtrea.  
Ulaz slobodan

**+ d'infos | više informacija**



### Exposition | YSL par Pierre et Alexandra Boulat Izložba | YSL par Pierre et Alexandra Boulat

Pendant trente ans, Pierre et Alexandra ont eu un accès exclusif à la vie et à l'œuvre d'Yves Saint Laurent, qu'ils ont documentées de son premier à son tout dernier défilé. Exposition ouverte jusqu'au 17 avril 2023.

*En partenariat avec: VII Academy, Centar za kulturu Tuzla et la Fondation Pierre Bergé - Yves Saint Laurent.*

Preko trideset godina, Pierre i Alexandra su imali ekskluzivni uvid u život i rad Yves Saint Laurenta – od prve kolekcije pod njegovim pravim imenom do posljednje modne revije.

Izložba otvorena do 17.4.2023,

*U partnerstvu sa: VII Academy, Centar za kulturu Tuzla et la Fondation Pierre Bergé - Yves Saint Laurent.*

**+ d'infos | više informacija**



## Exposition | Le Louvre autrement | Galerie Plus Banja Luka Izložba | Louvre noću | Galerija Plus Banja Luka

Dans le cadre des Journées de la francophonie 2023 en Bosnie - Herzégovine, nous avons le plaisir de vous inviter à l'exposition des photographies Le Louvre autrement par Milomir Kovačević - Strašni. Le Louvre autrement -une série de photographies qui vous donneront envie de (re)découvrir ce haut lieu de la création artistique.

Exposition ouverte jusqu'au 23 avril 2023.

En partenariat avec: Muzej savremene umjetnosti Republike Srpske

U okviru Dana Frankofonije 2023. u Bosni i Hercegovini, zadovoljstvo nam je pozvati vas na izložbu fotografija Louvre noću Milomira Kovačevića Strašnog. Louvre na drugačiji način (Louvre noću): serija fotografija zbog koje ćete poželjeti da (ponovo) otkrijete ovo jedinstveno mjesto umjetničke kreacije.

Izložba otvorena do 23.4.2023,

U partnerstvu sa: Muzej savremene umjetnosti Republike Srpske

[+ d'infos | više informacija](#)

## COURS ET EXAMENS | KURSEVI I ISPITI



### DELFL Junior : mai 2023

Dates d'examens : 13 et 20 mai 2023

Inscrivez-vous jusqu'au 24 avril 2023

Datumi ispita: 13. i 20. maj 2023.

Upis traje do 24. aprila 2023!

[Inscriptions Sarajevo](#) | [Inscriptions Mostar](#) | [Inscriptions Banja Luka](#)



### Nouvelle session de cours : 9 mai

### Novi ciklus kurseva: 9. maj

Les cours de français continuent ! Quel que soit votre âge et votre niveau, vous trouverez un cours adapté à vos besoins.

La session aura lieu **du 9 mai au 24 juin** pour les adultes et les enfants-adolescents.

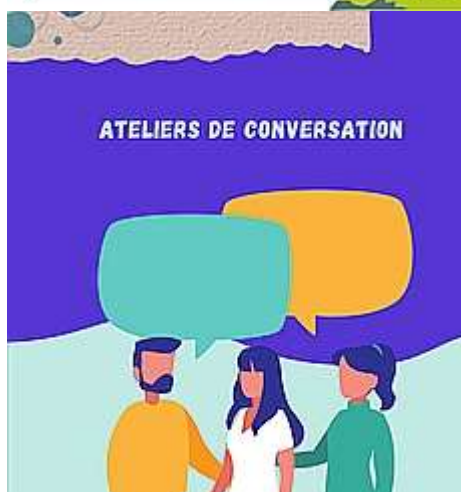
*Vous pouvez vous inscrire à partir du 24 avril !*

Nastavljamo sa kursovima francuskog jezika! Pronađite kurs koji vam najbolje odgovara, bez obzira na vaše godine i nivo poznavanja francuskog!

Sesija traje **od 9. maja do 24. juna**, za mlade i odrasle.

*Upis će početi od 24. aprila!*

[Inscriptions Sarajevo](#) | [Inscriptions Mostar](#) | [Inscriptions Banja Luka](#)



### Ateliers de conversation

### Radionice konverzacije

Envie de parler français avec un natif ? Retrouvez toute l'actualité des ateliers de conversation sur notre [page Facebook](#).

Les jeudis : en présentiel à Sarajevo à 20h.

Les vendredis : en présentiel à Mostar à 18h.

Želite pričati francuski sa nativnim govornikom? Sve novosti o online radionicama konverzacije pronadite na **našoj Facebook** stranici!

Četvrtkom: uživo u Institutu u Sarajevu u 20h

Petkom: uživo u Institutu u Mostaru u 18h.



## Horaires | Radno vrijeme

La médiathèque est ouverte au public : du lundi au jeudi (9h – 13h/14h30 – 17h15), vendredi (9h – 13h/14h – 16h) et samedi\* (10h – 14h).

\*Samedis en avril : les 8 et 29 avril 2023.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur le [site](#).

Medijateka je otvorena za javnost: od ponedjeljka do četvrtka (9h – 13h/14h30 – 17h15), petkom (9h – 13h/14h – 16h) i subotom\* (10h – 14h).

\* Subote u aprilu : 8. i 29. aprila 2023. godine

Za više informacija, [pogledajte na stranici](#).

## Sélection du mois d'avril | Preporuka za april

Faites découvrir à votre enfant le livre « [C'est la faute à Édouard](#) » de la collection « *Petit point* » !

Réservez depuis notre [catalogue en ligne](#).

Otkrijte vašem djetetu knjigu « *C'est la faute à Édouard* » iz kolekcije « *Petit point* »  
Rezervišite putem našeg [online kataloga](#).

**RDV des enfants | 8 avril | 11:30 | Sarajevo**

**Druženje za najmlađe | 8.4. | 11:30 | Sarajevo**

Projection de film d'animation: "**Dilili à Paris**"

(à partir de 7 ans)

Nombre de places limité, inscription obligatoire à : [info@institutfrancais.ba](mailto:info@institutfrancais.ba)

Projekcija crtanog filma: "**Dilili u Parizu**"

(počev od 7 godina)

Broj mjesta ograničen, prijave obavezne na : [info@institutfrancais.ba](mailto:info@institutfrancais.ba)

**Culturethèque**

La culture française chez vous !

Retrouvez les Pépites Internationales 2023 sur Culturethèque et votez pour votre pépite préférée !

Francuska kultura u vašem domu !

Pronađite **Pépites Internationales 2023** na Kulturteci i glasajte za vašu omiljenu knjigu !

**d'infos | više informacija**



Cette lettre d'information est susceptible de pouvoir être modifiée.

Ovaj bilten može biti izmijenjen.

**Institut Français de Bosnie-Herzégovine**

Tina Ujevića 8  
71000 - Sarajevo

Si vous ne désirez plus recevoir d'e-mail de notre part, il vous suffit juste de cliquer sur le lien de **désinscription**.  
Ukoliko ne želite više primati naš bilten, dovoljno je kliknuti na link **odjava**.